



Commune de BERTRANGE

VENTE DE BOIS DE CHAUFFAGE



L'administration communale de Bertrange vend du bois de chauffage au prix de **50 €/stère (hêtre-bois frais)** et au prix de **60 €/stère (hêtre-bois sec)**. Ces prix sont majorés, le cas échéant, des tarifs suivants :

- **Livraison à domicile (trottoir) : 20 €/course**
- **Découpe à 50 cm : 14 €/stère**
- **Découpe à 33 cm : 15 €/stère**
- **Découpe à 25 cm : 17 €/stère**
- **Bois d'allumage : 5 € /sac (~ 6 kg)**

Le prix de la découpe sera majoré d'office par le prix de la livraison à domicile !

La commande est à faire par écrit en utilisant le bon de commande ci-après.

Dernier délai : 30 juin 2019

La livraison du bois frais se fera dans les meilleurs délais et celle du bois sec seulement à partir du mois de septembre.

La vente se fait aux clauses et conditions générales concernant les ventes dans les bois administrés.

Les intéressés à l'achat de houppiers (21 €/m³) sont invités à contacter le préposé du service forestier au tél. 31 02 62 - 269 pour fixer un rendez-vous.

Pour tous renseignements supplémentaires :
M. Serge BISENIUS, préposé forestier

☎ 31 02 62 - 269

Le collège échevinal
Frank COLABIANCHI, Monique SMIT-THIJS, Patrick MICHELS



Commune de BERTRANGE

BRENNHOLZVERKAUF



Die Gemeindeverwaltung Bartringen verkauft Brennholz zum Preis von **50 €/Ster (Buche-frisches Holz)** und zum Preis von **60 €/Ster (Buche-trockenes Brennholz)**. Gegebenenfalls können diese Preise um folgende Tarife erhöht werden:

- **Hauslieferung (Gehweg):** 20 €/ Fahrt
- **Schneiden auf 50 cm:** 14 €/ Ster
- **Schneiden auf 33 cm:** 15 €/ Ster
- **Schneiden auf 25 cm:** 17 €/ Ster
- **Anzündholz:** 5 € / Sack (~ 6 kg)

Bei geschnittenem Holz wird die Hauslieferung mitberechnet!

Brennholzbestellungen werden nur schriftlich angenommen indem man den nachfolgenden Bestellschein an die Gemeindeverwaltung zurücksendet.

Letzter Termin: 30. Juni 2019

Die Lieferungen für Frischholz erfolgen zum bestmöglichen Termin und jene für trockenes Brennholz erst ab September.

Der Verkauf erfolgt gemäss den gesetzlichen Bestimmungen des allgemeinen Lastenheftes betreffend den Holzverkauf in den unter Staatsaufsicht stehenden Waldungen.

Personen, welche an Kronenholz (21 €/m³) interessiert sind, sind gebeten den Förster unter der Nummer 31 02 62 - 269 zu benachrichtigen.

Für weitere Informationen:
H. Serge BISENIUS, Förster
☎ 31 02 62 - 269

Das Schöffenkollegium
Frank COLABIANCHI, Monique SMIT-THIJS, Patrick MICHELS



Commune de BERTRANGE

Administration Communale de Bertrange
2 beim Schlass
L – 8058 BERTRANGE

Commande de bois Holzbestellung

Je soussigné(e) / Ich Unterzeichnete(r)

nom et prénom – Name, Vorname

demeurant à / wohnhaft zu

code postal et localité – Postleitzahl, Ort

rue / Strasse

n° et rue – Nr, Strasse

tél. / Tel.

e-mail

commande pour l'année 2019

bestelle für das Jahr 2019

➤ _____ stère(s) hêtre / Ster Buche

➤ Livraison / Lieferung _____ st. Bois sec / trockenes Holz

➤ Découpe / Schneiden _____ st. Bois frais / frisches Holz

➤ Bois d'allumage / Anzündholz _____ sacs / Säcke

➤ Mesure / Masse : 50 cm 33 cm 25 cm

* *Cocher s.v.p. les cases correspondantes / Bitte die zutreffenden Felder ankreuzen*

Date et signature

Datum und Unterschrift

à renvoyer à l'Administration communale (Fax: 26 312 757 – nadine.schmit@bertrange.lu)
Bestellschein an die Gemeindeverwaltung zurücksenden (Fax: 26 312 757 – nadine.schmit@bertrange.lu)